【中排灣語】 國中學生組 編號 1 號  
tjengelai aken a sema qinaljan

sini pualjak aken i akav, ljakua ta ita nan a ku cavilj, kacuin amen na ku matjaljaljak a sema lizue, namasi kakedrian aken a kitulu a patje tucu.

ta kakedrian anan aken kemeljang aken tu paiwan aken, izua sika maretimalji katua ku salasaladj, nu padjaljun ta pulavai a cemuwacuwai, nu izua papucekelj, nu izua maqulip ta nia kaka i qinaljan, vaik amen a tjumaq sakamaya.

ljakuwa cemadja ravac a nia qinaljan, cuwai amen i djalan. paqenetj aken ta vineli ni kama a pini haiya a djadjasepen a qarengan, nu tjemengez aken katua ku kaka tjavulung a uqaljai, masapitj amen a qemereng. saka nu semaumaq amen azua nia cacalivatan a sasekezan katua papavayan ta paisu, ku kineljang nganga penuljat, matavak aken a taqed i djalan, ljakua tegain aken nucuayanga ni kina. azua ku pini kabang a kakanen mapuljat a ku kanen, azua ku pini kabang a laqulj, ku pakapacunan a penuljat, saka inika na dajljun a nia qinaljan.

aicu a sikudakudan na i qinaljan, maretimalji aravac kata i lizue. tjalja tjenglayan aken a kitateveljan tua mareka ku sikacekelj i tjumaq, puqezelj amen tuazua garavagavagav a qatjuvitjuvi, pacun amen tu kemudakuda patjavat ta umaq azua sasiq, pacun amen tuazua akumakuma tu kemudakuda djemekep ta kakanen, izua anan uta cemepis amen ta asav ta ricing i qaljualjuan tu nia kivangavangan.

tjalja tjenglayan aken a keman ta cinavu nia vuvu, izua vaqu a cinavu izua a rinpang a cinavu, sa siyav ta rindraridr, nu keman amen matevetevelj amen a tacekeljan, maljian ta sanguaq ta maleva ken aravac ta kiljivak nia vuvu. tjuruvu a nia kaka i qinaljan, ru vaik amen a kivala, pasedjalu aravac tiamadju, uruwa inika ken na kemeljang tui timaima ngadan niamadju, ljakuwa paqenetj aravac tja nuaken, saka kivadaq tjanuaken “ Sauniyav… navenala sun? namakuda su sikituluwan? sengelit amen tjanumun ” aya. nu kinemenem aken, nungida kinatjitjumaq a cemuwacuwai? aya tua avan a nia kitulu katua sengsengan na ku matjaljaljak. inika men a makapidalj i tjumaq, cemikecikel anga men a sema lizuk. ljakua tjengelai aken ta ku qinaljan katua mareka u kaka, bulai aravac a gade a pana, nungida qadav, tjara men a cemikel sakamaya ta ku cinuvuqan a qinaljan, sa ku paqeneqenetji a nanguaqan a patje palalaut.

【中排灣語】 國中學生組 編號 1 號  
喜歡回部落

我是排灣族，放長假或是親戚有婚喪喜慶，我們一家人會回部落，部落很遠，要坐好幾小時的車，爸爸會把充氣床讓我們當床睡，這是我和哥哥的雙人車床。而路程上的休息站及收費站都讓我很熟悉。我常常在車上把小背包的零食都吃完，也有時候包包帶的故事書看完了，還是沒到。

部落的生活，跟都市的很不一樣。我最喜歡跟表兄弟姐妹觀察山上家周遭昆蟲。也喜歡吃爺爺奶奶親手製作的小米粽和地瓜籤湯，回部落的每一餐都吃得很豐盛。

親戚們都很親切，總會熱情的問候我們。我會想，我們何時會在部落住久一點？因為回來總是沒有幾天就回北部了，我們要讀書父母要工作，但是，我真的很喜歡部落，那裡有美麗的山河，我會回來，我會一直記得我的部落。